

感謝你支持無國界醫生拯救更多生命,我們將為捐贈者送上感謝狀和小小慈善家福袋。

Thank you for supporting MSF in saving more lives. As a token of appreciation, donors will receive a thank you certificate and a gift bag of Little Philanthropist.



如果你希望獲取以下禮品, 請於適當的位置填上“√”號

Please check “√” the appropriate box if you would like to receive any of the following gifts

捐助金額 Donation Amount	無國界醫生感謝狀 Printed Thank You Certificate	小小慈善家福袋 Gift Bag of Little Philanthropist
HK\$500 或以上 HKD\$500 or above	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

生日會詳情 Birthday Party Details (電子邀請卡將以以下詳情)

生日之星 Birthday Celebrator : _____

活動日期 Event Date : _____ (YYYY-MM-DD)

活動地點 Event Venue : _____

「無國界醫生」MSF Hong Kong

電話 Tel. : (852) 2338 8277 傳真 Fax : (852) 2304 6081

電郵 E-mail : fundraising@hongkong.msf.org 網址 Website : msf.hk

(income-code)

捐款資料 Donation Details 請在適當的位置填上“✓”號 Please check “✓” appropriate box.

- HK\$500
 其他金額 Other amounts HK\$ _____

領取安排 Delivery Arrangement (印刷一般需時約 3 星期 Production normally takes 3 weeks)

- 自行到無國界醫生香港辦事處領取 Self pick-up at MSF HK Office
 速運到付 Delivery (payment upon delivery)

*如收件人與捐款者非一致,請填寫以下資料 *Please provide contact details if the recipient differs from the above.

收件人姓名 Recipient:	收件人電話 Phone:
送貨地址 Delivery Address	

捐款者個人資料 Donor's Personal Information:

中文姓名 (先生/女士) Name in Chinese	英文姓名 Name in English (Mr. / Ms.)
捐款者編號 Donor No: (如適用 If applicable)	身份證號碼 ID Card No. *
聯絡地址 Mailing Address*:	電話號碼 Phone No.:
電郵 E-mail:	語言選擇 Language Preference: <input type="checkbox"/> 中文 Chinese / <input type="checkbox"/> 英文 English

*可選擇填寫, 以避免資料重複 *Optional fields to avoid duplicated data

捐款方法 Donation Method

如果你是歐盟成員國的公民，又或現正居住於或身處於歐盟成員國，請致電 2338 8277 與捐款事務部聯絡。其他捐款者，請直接填寫下表格，謝謝。
If you are an EU citizen or if you are residing or currently located in an EU Member State, please contact us at 2338 8277. Other donors, please fill in the form below.
Thank you.

捐款條碼捐款 Barcode Donation



於指定便利店或超級市場以條碼捐款：全港任何一間 7-Eleven、Circle K、VanGO 便利店或 U select 以現金直接捐款。

Barcode donation through all 7-Eleven, Circle K, VanGO convenience stores and U Select.

**單一慈善捐款上限為港幣五千元正 (捐款上限由商戶設定，如有任何查詢，請直接與商戶聯絡)。

**Cash donations to charity merchants are limited to maximum HK\$5,000 per transaction. For any queries, please contact the Merchant directly.

請將**收據正本**連同此表格寄回，以便我們發出捐款收據。

Please send the **receipt** to us alongside this form for issuing MFS official donation receipt.

支票捐款 Cheque Donation

支票號碼 Cheque No.: _____ (支票抬頭請：「無國界醫生」；Payable to "Medecins Sans Frontieres")

信用卡/萬事達/美國運通捐款 Credit Card/Visa/ Mastercard/ American Express Donation

發卡銀行 Card Issuing Bank	信用卡號碼 Card No
持卡人姓名 Cardholder's Name	信用卡有效日期 Card Expiry (MM/YY)
簽名 Signature	

直接存入銀行戶口 By Bank Transfer

請直接存入「無國界醫生」匯豐銀行戶口 002-4-398224 或 中國銀行戶口 012-566-0-000777-1。
並將銀行存款收據正本連同此表格寄回，以便我們發出捐款收據。

Please deposit to the MSF account at HSBC 002-4-398224 or Bank of China 012-566-0-000777-1.

To obtain an official receipt, please send the original bank transfer receipt together with this form to us.

曾否捐助無國界醫生？ Have you donated to MSF before?

有 Yes 否 No

從以下哪一個途徑得知無國界醫生生日會捐贈？

How did you know about MSF's Birthday Party Donation Program?

搜索引擎 (如谷歌或雅虎) Search Engine (i.e. Google or Yahoo)

社交媒體 Social Media

親友介紹 Refer by Friends / Families

其他 Other : _____

「無國界醫生」MSF Hong Kong

電話 Tel. : (852) 2338 8277 傳真 Fax : (852) 2304 6081

電郵 E-mail : fundraising@hongkong.msf.org 網址 Website : msf.hk

(income-code)

請將填妥的表格連同捐款收據或支票寄往：
香港西環德輔道西 410-418 號太平洋廣場 22 樓「無國界醫生」(生日會捐贈)

Please send the filled form with donation receipt / cheque to MSF Hong Kong at:
22/F, Pacific Plaza, 410-418 Des Voeux Road West, Sai Wan, Hong Kong (Birthday Party Donation)

郵件可能會寄失，請謹記於寄出前複印一份作紀錄。感謝您的慷慨捐助！

Please make a copy of the form and original receipt for record before sending out by post.
Thank you for your generosity!

注意事項 Note:

「無國界醫生」乃香港註冊慈善團體，捐款港幣一百元或以上的可扣減稅款。

MSF is a registered charity in Hong Kong. Donations of HK\$100 or above are tax-deductible.

無國界醫生對你個人私隱保障的承諾：我們絕不會出售或與任何公司/機構交換你的個人資料。你所提供的資料絕對保密，只會被無國界醫生（香港）及我們委託的服務提供者用作捐款處理、收據發送及與捐款相關的通訊用途。所有資料的使用均嚴格遵守我們不時更新的私隱聲明，詳列於我們的網站 www.msf.hk。

Our promise to protect your privacy: Médecins Sans Frontières Hong Kong (MSF) promise not to sell, share or swap your personal information with any other company/organisation. The information you provide will be treated as strictly confidential and used in accordance to our prevailing Privacy Policy, found on our website www.msf.hk .

為了與你保持聯繫，我們可能會使用你的個人資料，向你提供無國界醫生救援工作的資訊及活動消息、發出籌款呼籲及收集意見。你可以隨時以郵寄方式或電郵至 unsubscribe@hongkong.msf.org，通知我們停止接收有關資訊。

In order to stay in contact with you, we may use your personal information to inform you about MSF's relief work and activities, and conduct fundraising appeals and surveys. You may opt out to receive such information by contacting us via post or email: unsubscribe@hongkong.msf.org

我不願意收到上述有關無國界醫生的通訊及資料。

I do not wish to receive such materials and communications from MSF.